

FISAE Newsletter

385
31.05.2024

Liebe Exlibrisfreunde

Soeben erreicht mich die traurige Nachricht vom Tod des Präsidenten der französischen Exlibris Gesellschaft, Daniel Maes. Ein großer Verlust für die Gesellschaft und uns, die ihn gekannt haben. Wir gedenken seiner Familie.

Jetzt liegt die Nr. 2/2024, Nr. 126 der finnischen Zeitschrift Exlibris Aboensis vor uns mit einem wie immer bunt gemischten Inhalt und vielen Illustrationen.

Ein Kommentar von einem Teilnehmer an der Jahrestagung der Deutschen Exlibris Gesellschaft in Neustadt an der Orla April 2024 in Bezug auf die aktuelle Tauschsituation.

Einer der wenigen modernen dänischen Künstler, die auch einige Exlibris geschaffen haben, ist Thomas Arnel, der auch ab und zu mit seiner sehr bescheidenen Anzahl erotischer Exlibris auf internationalen Auktionen zu sehen ist.

Dear Exlibris friends

I have just received the sad news of the death of the President of the French Exlibris Society, Daniel Maes. A great loss for the Society and for those of us who knew him.

We remember his family.

No. 2/2024, No. 126 of the Finnish magazine Exlibris Aboensis is now in front of us with, as always, a colourful mix of content and many illustrations.

A comment from a participant at the annual conference of the German Exlibris Society in Neustadt an der Orla in April 2024 with regard to the current exchange situation.

One of the few modern Danish artists who has also created some ex-libris is Thomas Arnel, who can also be seen from time to time at international auctions with his very modest number of erotic ex-libris.

Chers amis d'Exlibris

Je viens d'apprendre la triste nouvelle du décès du président de la Société française d'ex-libris, Daniel Maes. Une grande perte pour la société et pour nous qui l'avons connu.

Nous saluons la mémoire de sa famille.

Nous voici maintenant en présence du n° 2/2024, n° 126 de la revue finlandaise Exlibris Aboensis, avec comme toujours un contenu hétéroclite et de nombreuses illustrations.

Un commentaire d'un participant à la réunion annuelle de la Société allemande d'ex-libris à Neustadt an der Orla en avril 2024 en rapport avec la situation actuelle de l'échange.

L'un des rares artistes danois modernes à avoir également créé quelques ex-libris est Thomas Arnel, que l'on peut également voir de temps en temps dans des ventes aux enchères internationales avec son très modeste nombre d'ex-libris érotiques.

Cari amici di Exlibris

Ho appena ricevuto la triste notizia della morte del Presidente della Società francese Exlibris, Daniel Maes. Una grande perdita per la Società e per coloro che lo conoscevano.

Ricordiamo la sua famiglia.

il n. 2/2024, n. 126 della rivista finlandese Exlibris Aboensis è ora davanti a noi con, come sempre, un mix colorato di contenuti e molte illustrazioni.

Un commento di un partecipante alla conferenza annuale della German Exlibris Society, tenutasi a Neustadt an der Orla nell'aprile 2024, riguardo all'attuale situazione degli scambi.

Uno dei pochi artisti danesi moderni che ha creato anche degli ex-libris è Thomas Arnel, che di tanto in tanto si può vedere anche alle aste internazionali con il suo modestissimo numero di ex-libris erotici.

Queridos amigos de Exlibris

Acabo de recibir la triste noticia del fallecimiento del Presidente de la Sociedad Francesa de Exlibris, Daniel Maes. Una gran pérdida para la Sociedad y para quienes le conocimos.

Recordamos a su familia.

Ya tenemos ante nosotros el nº 2/2024, nº 126 de la revista finlandesa Exlibris Aboensis con, como siempre, una colorida mezcla de contenidos y muchas ilustraciones.

Un comentario de un participante en la conferencia anual de la Sociedad Alemana Exlibris en Neustadt an der Orla en abril de 2024 con respecto a la situación actual del intercambio.

Uno de los pocos artistas daneses modernos que también ha creado algunos ex libris es Thomas Arnel, a quien también se puede ver de vez en cuando en subastas internacionales con su modestísimo número de ex libris eróticos.

Drodzy Przyjaciele Exlibrisu

Właśnie otrzymałem smutną wiadomość o śmierci prezesa Francuskiego Stowarzyszenia Ekslibrisu, Daniela Maesa. To wielka strata dla Stowarzyszenia i dla tych z nas, którzy go znali. Pamiętamy o jego rodzinie.

Przed nami nr 2/2024, nr 126 fińskiego magazynu Exlibris Aboensis z, jak zawsze, barwną mieszanką treści i wieloma ilustracjami.

Komentarz uczestnika dorocznej konferencji Niemieckiego Towarzystwa Exlibrisu w Neustadt an der Orla w kwietniu 2024 r. w odniesieniu do obecnej sytuacji na giełdzie.

Jednym z niewielu współczesnych duńskich artystów, którzy również stworzyli ekslibrisy, jest Thomas Arnel, którego od czasu do czasu można zobaczyć na międzynarodowych aukcjach z bardzo skromną liczbą ekslibrisów erotycznych.

Дорогі друзі Екслібрису

Я щойно отримав сумну звістку про смерть президента Французького товариства екслібриса Даниеля Маеса. Це велика втрата для Товариства і для тих, хто його знав. Ми пам'ятаємо його родину.

Перед вами № 2/2024, № 126 фінського журналу Exlibris Aboensis, який, як завжди, вирізняється барвистим змістом і великою кількістю ілюстрацій.

Коментар учасника щорічної конференції Німецького товариства екслібрису в Нойштадті-на-Орлі у квітні 2024 року щодо поточної ситуації з обміном.

Одним із небагатьох сучасних данських художників, який також створив кілька екслібрисів, є Томас Арнел, якого час від часу можна побачити на міжнародних аукціонах з його дуже скромною кількістю еротичних екслібрисів.

Дорогие друзья Эклибриса

Я только что получил печальное известие о смерти президента Французского общества экслибриса Даниле Маеса. Это большая потеря для Общества и для тех из нас, кто его знал. Мы помним его семью.

Перед нами № 2/2024, № 126 финского журнала Exlibris Aboensis, как всегда, с ярким содержанием и множеством иллюстраций.

Комментарий участника ежегодной конференции Немецкого общества экслибриса в Нойштадт-ан-дер-Орле в апреле 2024 года по поводу текущей ситуации с обменом.

Один из немногих современных датских художников, который также создал несколько экслибрисов, - Томас Арнель, которого время от времени можно увидеть на международных аукционах с его весьма скромным количеством эротических экслибрисов.

亲爱的 Exlibris 朋友们

我刚刚收到法国图书出版协会主席达尼尔-梅斯逝世的噩耗。这是协会和我们这些认识他的人的巨大损失。

我们缅怀他的家人。

芬兰 Exlibris Aboensis 杂志第 2/2024 期第 126 号现在摆在我们面前，一如既往，内容丰富多彩，图文并茂。

在 2024 年 4 月于 Neustadt an der Orla 举行的德国 Exlibris 协会年会上，一位与会者就当前的交换情况发表了评论。

托马斯-阿内尔是为数不多的也创作了一些藏书票的现代丹麦艺术家之一，在国际拍卖会上也时常可以看到他的作品，他的色情藏书票数量很少。

親愛なるエクスリブリス友の皆様

フランス・エクスリブリス協会会長、ダニール・メース氏の訃報に接しました。協会にとっても、彼を知る私たちにとっても大きな損失です。

彼のご家族を偲びます。

フィンランドの雑誌Exlibris AboensisのNo.2/2024, No.126が発行されました。

2024年4月にノイシュタット・アン・デア・オルラで開催されたドイツ・エクスリブリス協会の年次大会での、現在の為替状況に関する参加者のコメント。

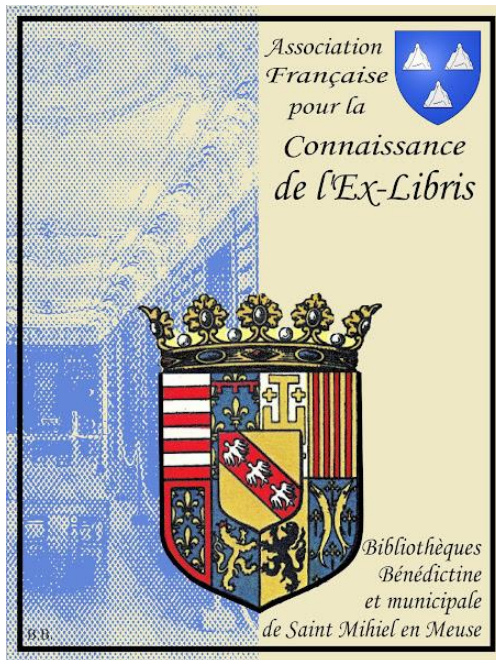
デンマークの数少ない現代アーティストで、エクス・ライブリスも制作しているのがトーマス・アーネルで、彼は国際オークションでも時折、非常に控えめな数のエロティックなエクス・ライブリスを出品しているのを見かける。



Mariana Myroshnychenko



Worldwide! – **also Gaza!**



Daniel Maes († 11/2023)

J'ai reçu cette triste nouvelle le soir du 29 mai, lorsque j'ai écrit à Daniel Maes au sujet du premier numéro de la Revue. Il m'avait écrit à l'automne 2023 que le deuxième numéro de la revue était malheureusement un peu 'maigre' en raison de problèmes rédactionnels, mais que le premier numéro du millésime 2024 serait 'nettement meilleur et plus grand'.

Il semblerait maintenant que la société française ait de gros problèmes et que la publication de cette excellente revue soit en danger. Espérons le meilleur à une époque où certaines sociétés semblent avoir des problèmes d'existence. Le congrès de Palma montrera si et comment la situation évolue.

KR

Bonsoir Monsieur Rödel

Je suis l'épouse de Daniel Maes. J'ai la profonde tristesse de vous annoncer que mon mari est décédé en novembre dernier, d'une crise cardiaque, lors de notre séjour au Maroc.

Pour l'instant personne ne s'est présenté pour reprendre la présidence de l'AFCEL, plus personne ne répond aux courriels. L'association sera probablement dissoute si ce n'est déjà le cas. J'en suis profondément navrée.

Bien cordialement

Christine Maes

*

Diese traurige Nachricht bekam ich am Abend des 29. Mai, als ich Daniel Maes betreffend das erste Heft der Revue anscrieb. Er hatte mir im Herbst 2023 geschrieben, dass das 2. Heft der Zeitschrift leider etwas 'dünn' war wegen redaktioneller Probleme, aber dass das erste Heft im Jahrgang 2024 'bedeutend besser und größer' sein wird.

Jetzt sieht es aus, als ob die französische Gesellschaft große Probleme hat und die Herausgabe der hervorragenden Zeitschrift in Gefahr ist. Hoffen wir das beste in einer Zeit, wo einige der Gesellschaften anscheinend Existenzprobleme haben. Der Kongress in Palma wird zeigen, ob und wie es weitergeht.

Guten Abend Herr Rödel

ich bin die Ehefrau von Daniel Maes. Ich habe die tiefe Traurigkeit, Ihnen mitteilen zu müssen, dass mein Mann im November letzten Jahres während unseres Aufenthalts in Marokko an einem Herzinfarkt verstorben ist.

Bisher hat sich niemand bereit erklärt, den Vorsitz der AFCEL zu übernehmen, niemand antwortet mehr auf E-Mails. Die Vereinigung wird wahrscheinlich aufgelöst werden, wenn sie es nicht schon ist. Ich bedauere dies zutiefst.

Mit herzlichen Grüßen

Christine Maes

*

I received this sad news on the evening of 29 May when I wrote to Daniel Maes about the first issue of the Revue. He had written to me in autumn 2023 that the second issue of the magazine was unfortunately a bit 'thin' due to editorial problems, but that the first issue in 2024 would be 'significantly better and bigger'.

Now it looks as if the French company is having major problems and the publication of this excellent journal is in jeopardy. Let's hope for the best at a time when some of the societies seem to have existential problems. The congress in Palma will show whether and how things will continue.

Good evening Mr Rödel

I am the wife of Daniel Maes. I am deeply saddened to inform you that my husband died of a heart attack in November last year during our stay in Morocco.

So far, no one has agreed to take over the chairmanship of AFCEL, no one is responding to emails anymore. The association will probably be dissolved, if it is not already. I deeply regret this.

With best regards

Christine Maes

*

Recibí esta triste noticia la tarde del 29 de mayo, cuando escribí a Daniel Maes sobre el primer número de la Revue. Él me había escrito en otoño de 2023 que el segundo número de la revista era desgraciadamente un poco «escaso» debido a problemas editoriales, pero que el primer número de 2024 sería «significativamente mejor y más grande».

Ahora parece que la empresa francesa tiene grandes problemas y la publicación de esta excelente revista está en peligro. Esperemos lo mejor en un momento en que algunas sociedades parecen tener problemas existenciales. El congreso de Palma mostrará si las cosas continúan y cómo.

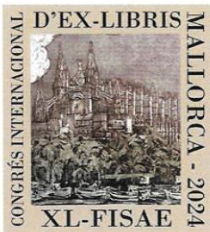
Buenas noches Sr. Rödel

Soy la esposa de Daniel Maes. Me entristece profundamente informarle de que mi marido falleció de un ataque al corazón en noviembre del año pasado durante nuestra estancia en Marruecos.

Hasta ahora, nadie ha aceptado hacerse cargo de la presidencia de la AFCEL, ya nadie responde a los correos electrónicos. Es probable que la asociación se disuelva, si no lo ha hecho ya. Lo lamento profundamente.

Saludos cordiales

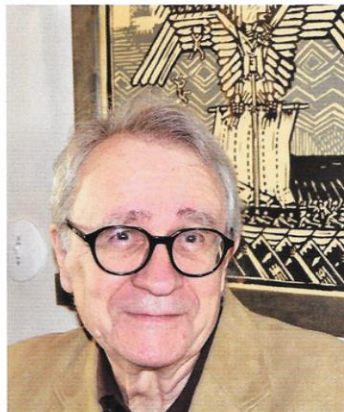
Christine Maes



Exlibris ABOENSIS

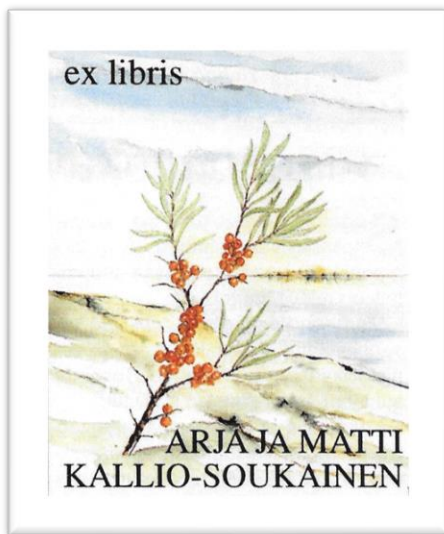
Nro 126
2/2024
Finland

Hinta 12 €
ISSN 2490-1954

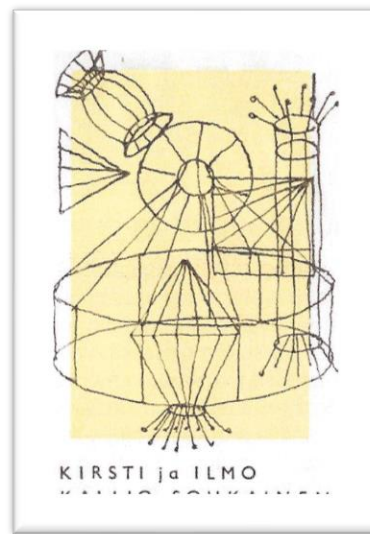


Keräilijä Seppo Louhivuori taiteilijana



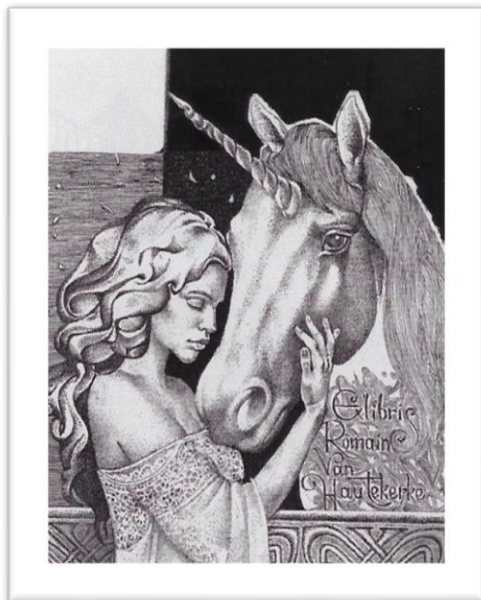


Fecit Tapani Kippa 1995 P7

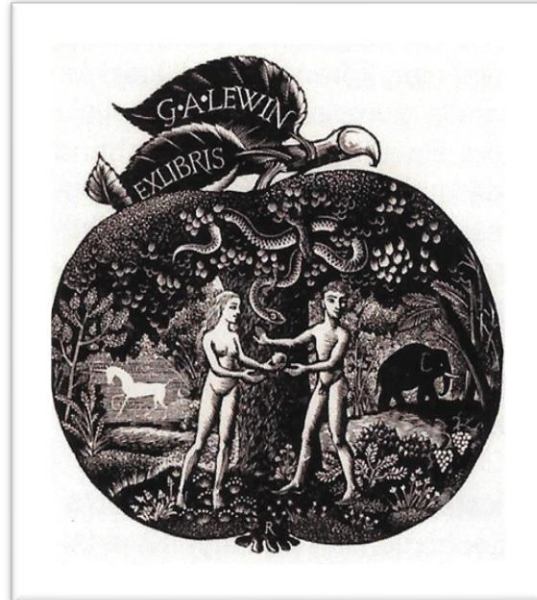


Ernst Mether-Borgström 1957 P1

Editor's thoughts: We need fantasy. ■ Members news. Small news. Literary portrait. ■ Vanhan kirjan talvi (Old book's winter) event in Jyväskylä. ■ Ice and snow are challenges for artists. Lapland. ■ The golden era of book auctions has passed. ■ Ex libris in auctions. ■ The ex libris of Kallio-Soukainen family. ■ The trumpeter tradition in Naantali. ■ Ex libris World. ■ Collector Seppo Louhivuon as an artist. ■ Fantasy chams. The magic of unicorns. ■ Muffa and Rankku. ■

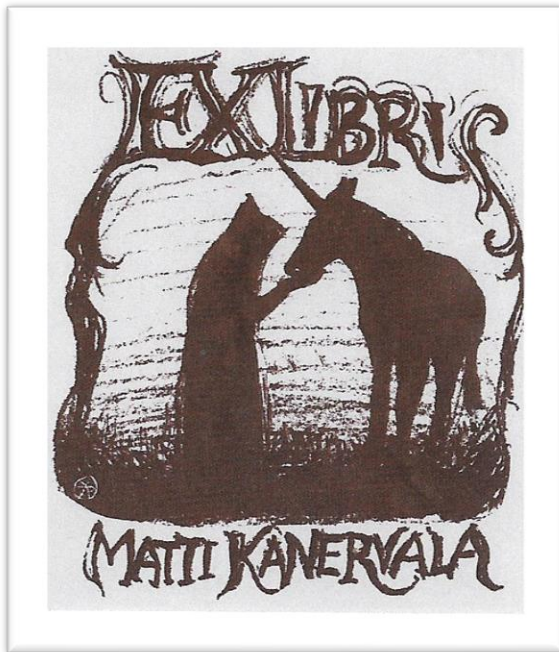


Fecit Hristo Kerin, 2023, C3/C7

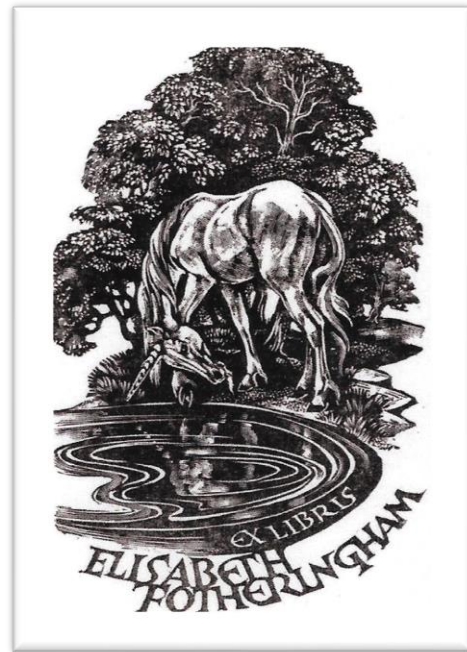


Fecit Pam G. Gueter 1956 X2

Narrated by letters and messages. ■ Persona: Polician, counsellor of state Karl-August Fagerholm 1901-1984. ■ Author's signature, presidential candidates Olli Rehn and K.-A. Fagerholm. ■ Ex libris series from Nuoren Volmain Little 3/1934. ■ Ex libris auction. Lins' column : A house with



Fecit Tapio Arhola 1981 P1



Fecit Leslie C Benenson 1983 X2

friends of the text. ■ Manita's theme: authors 2. The rulers of the editions. Back cover ex libris.
 ■ Events. Lecture on Naantali as an ex libris city. ■ Introducing Italy. ■ A Unicorn.



Fecit Mark F. Severin C2

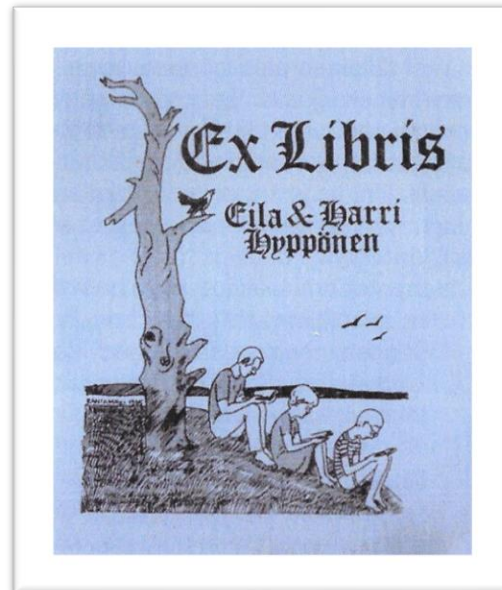


Fecit Outi Markkanen 2000

Anmerkungen der Redaktion: Wir brauchen Fantasie. ■ Nachrichten für Mitglieder. Kleine Nachrichten. Literarisches Porträt. ■ Vanhan kirjan talvi (Der Winter des alten Buches) Veranstaltung in Jyväskylä. ■ Eis und Schnee sind Herausforderungen für Künstler. Lappland. ■



Fecit Yrjö Lalla 1978 P1

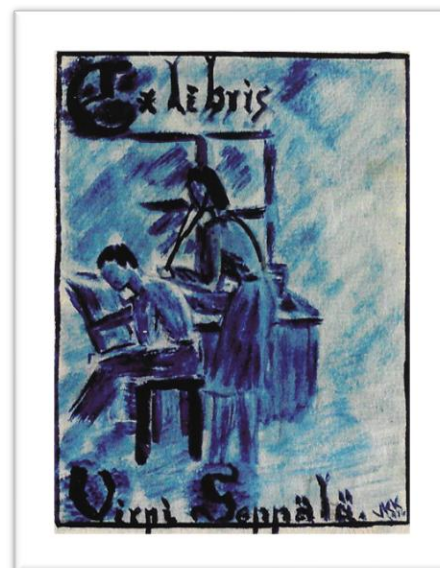


Fecit Anja Rantamäki 1985 P7

Die goldene Ära der Buchauktionen ist vorbei. ■ Exlibris in Auktionen. ■ Das Exlibris der Familie Kallio-Soukainen. ■ Die Trompeter-Tradition in Naantali. ■ Ex libris Welt. ■ Der Sammler Seppo Louhivuon als Künstler. ■ Fantasy Chams. Die Magie der Einhörner. ■ Muffa und Rankku. ■ Erzählt von Briefen und Botschaften. ■ Persona: Politiker, Staatsrat Karl-August

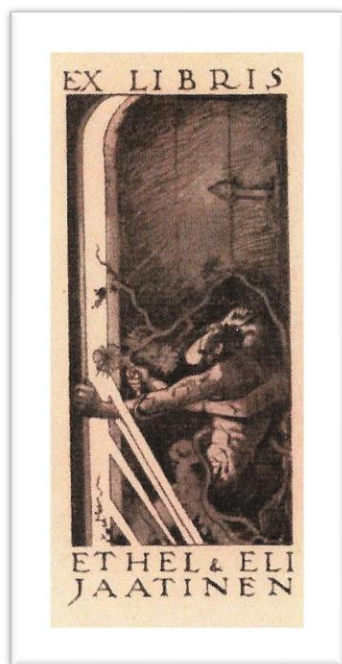


Fecit Pertti Pihlman 1986 P7



Fecit ? VKK 1946 P1

Fagerholm 1901-1984. ■ Unterschrift des Autors, Präsidentschaftskandidaten Olli Rehn und K.-A. Fagerholm. ■ Exlibris-Serie von Nuoren Volmain Little 3/1934. ■ Exlibris-Auktion. Lins' Kolumne: Ein Haus mit Freunden des Textes. ■ Das Thema von Manita: Autoren 2. Die Herrscher der Editionen. Rückendeckel Exlibris. ■ Veranstaltungen. Vortrag über Naantali als Exlibris-Stadt. ■ Italien stellt sich vor. ■ Ein Einhorn.

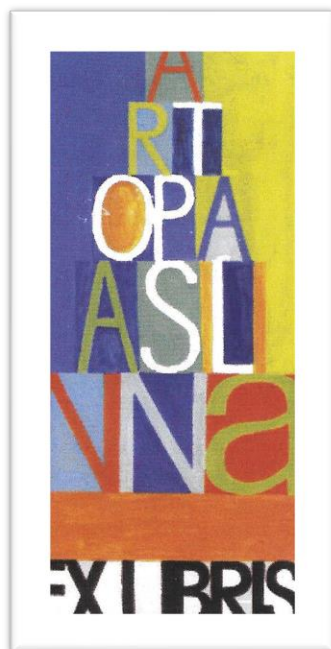


Fecit Eli Jaatinen 1932 P1



Fecit Arne Nopsanen 1933 P1

Les réflexions de la rédaction : Nous avons besoin de fantaisie. ■ Nouvelles des membres. Petites nouvelles. Portrait littéraire. ■ Événement Vanhan kirjan talvi (L'hiver des vieux livres) à Jyväskylä. ■ La glace et la neige sont des défis pour les artistes. Laponie. ■ L'âge d'or des ventes

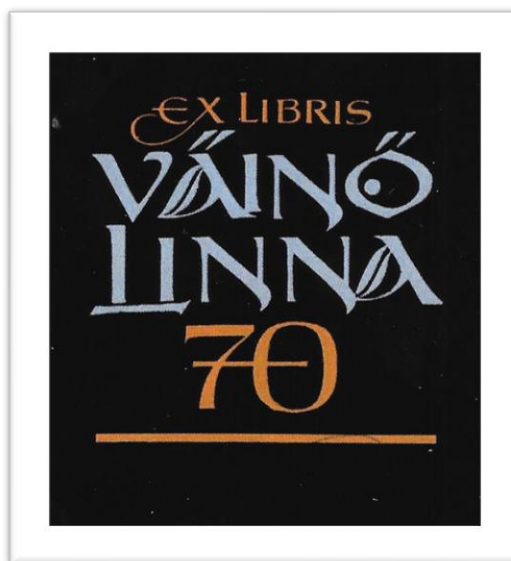
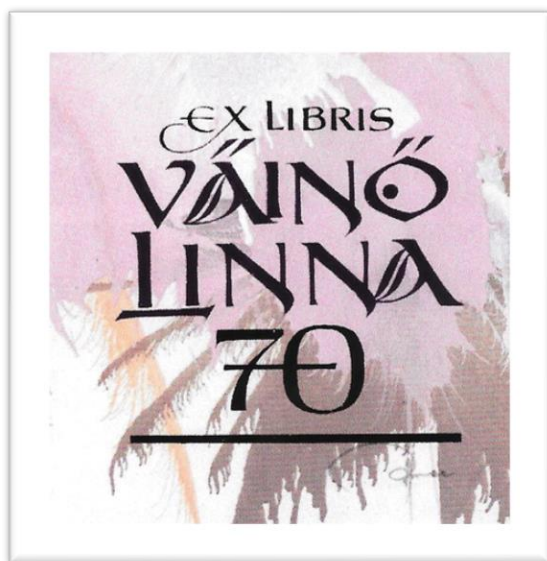


Fecit Petr Rehor 2002 P7



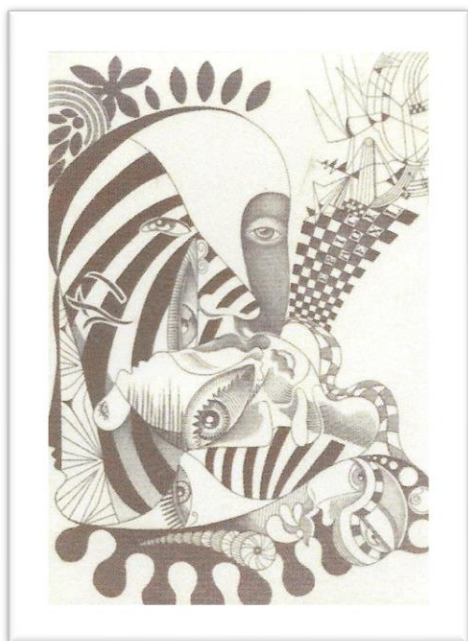
Fecit Leida Soom 1979 X3

aux enchères de livres est révolu. ■ Ex libris dans les ventes aux enchères. ■ L'ex libris de la famille Kallio-Soukainen. ■ La tradition du trompettiste à Naantali. ■ Ex libris World. ■ Le

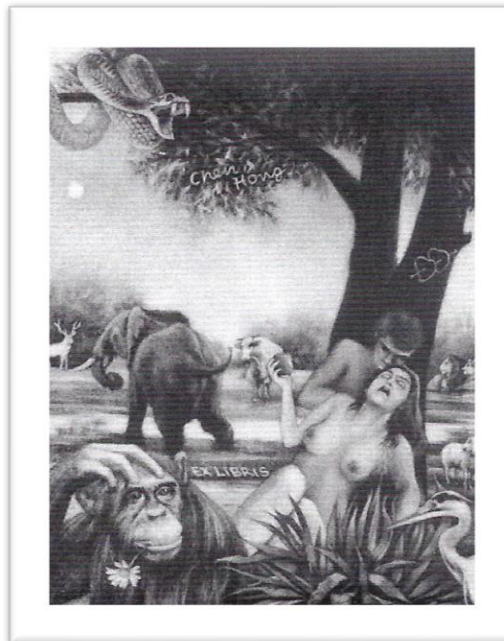


Fecit Hannu Paalasmaa 1990 S1

collectionneur Seppo Louhivuon en tant qu'artiste. ■ Fantasy chams. La magie des licornes. ■ Muffa et Rankku. ■ Raconté par des lettres et des messages. ■ Personnage : Politicien, conseiller d'État Karl-August Fagerholm 1901-1984. ■ Signature de l'auteur, candidats présidentiels Olli

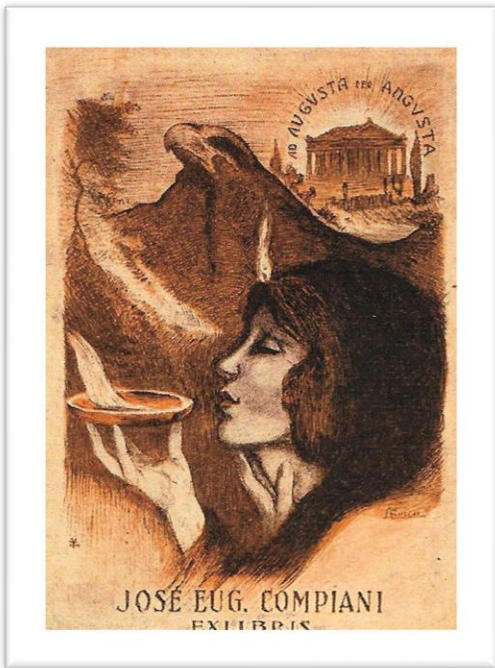


Fecit Maria Maddalena Tuccelli C2

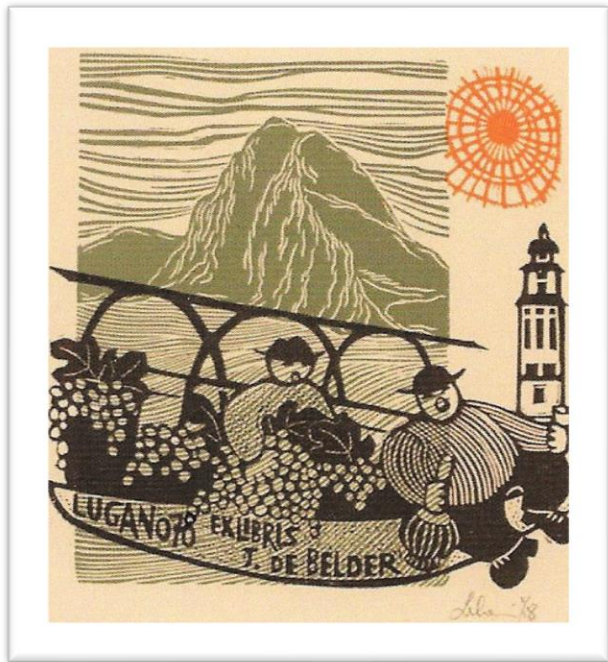


Fecit Ivo Mosele 2018 C7

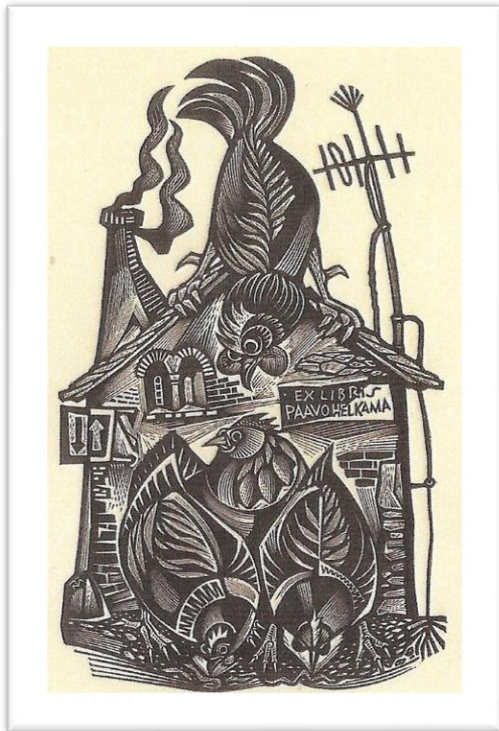
Rehn et K.-A. Fagerholm. ■ Série Ex libris de Nuoren Volmain Littlo 3/1934. ■ Vente aux enchères Ex libris. Chronique de Lins : Une maison avec des amis du texte. ■ Thème de Manita : les auteurs 2. Les maîtres des éditions. Couverture arrière ex libris. ■ □ Événements. Conférence sur Naantali en tant que ville ex libris. ■ Présentation de l'Italie. ■ Une licorne.



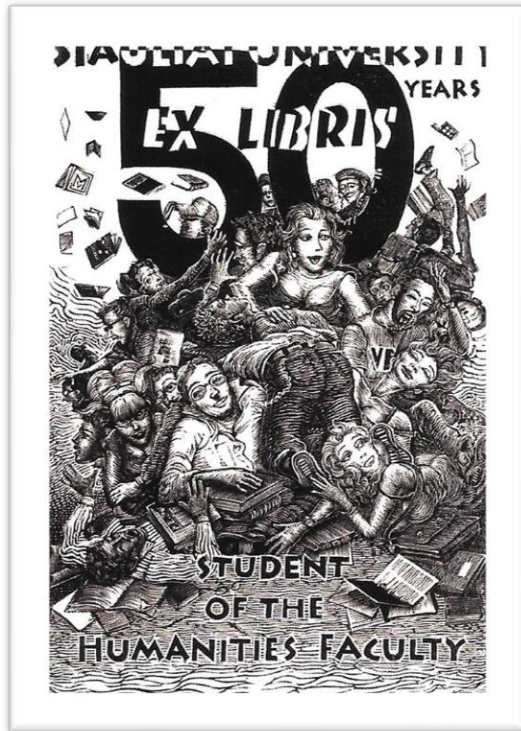
Fecit Alfonso Bosco C3



Fecit Maria Elisa Leberoni 1978 X2/X3



Fecit Tranquillo Marangone 1960 X2



Valerio Messetti 2024 X2



Heinz Haffki, Nürnberg

Eindrücke eines „wiedergekehrten“ Sammlers bei der DEG Tagung

Nach über 20 Jahren DEG Mitgliedschaft war ich aus beruflichen Gründen „draußen“. Nach Eintritt in den Ruhestand flackerte das „EL Fieber“ wieder auf.

Klaus Rödel hat mich überzeugt, dass wir unser seit vielen Jahren geplantes Projekt „Rudolf Schiestl Ex Libris Werkliste“ zu Ende bringen sollten. Was mir nach weiteren Recherchemonaten mit 16 nicht im „Kielmann“ erfassten EL auch gelang. Das Büchlein ist im September 2023 erschienen (und noch verfügbar).

Der nächste Schritt war die Teilnahme am DEG Kongress in Neustadt an der Orla. Trotz „lauf“ Problemen habe ich es gewagt. Und nicht bereut! Der Treff mit „alten“ Sammlerfreunden und den tollen Gesprächen war nicht zu bezahlen.

Auch neue Kontakte konnte ich knüpfen und das „tauschen“ war plötzlich nicht nur im Vordergrund. Was mir aufgefallen ist, dass die „C-Manie“ - die schon vor 20 Jahren zu erkennen war - weiter stark zugenommen hat. Da wird genau abgewogen, z.B. 8 C-Blätter mit 8 C-Blättern gleicher Größe/Qualität zu tauschen.

Am besten noch gleicher Künstler gegen gleichen Künstler, C gegen C oder Aquatinta gegen Aquatinta usw.

Als kleiner Sammler der die Hochdrucktechniken, Typografie, Setzkastenmaterial usw. schätzt (gelernter Buchdrucker!) ist es fast chancenlos zu Tauscherfolgen zu kommen. Da müsste man schon Hap Grieshaber, Karl Schmidt-Rottluff, Ernst-Ludwig Kirchner usw. Blätter haben.

Selbst meine umfangreiche Richard Rother Sammlung ist kaum tauschbar. Selbst die wunderbaren Arbeiten von Rudolf Rieß finden wenig Interesse. Tiefdruckarbeiten sind gefragt...und dann die Formate! DIN A 4 ist ja schon fast die Regel. Das erscheint mir absolut nur noch ein Tauschobjekt zu sein. Buchgerecht ist es nicht, kann es nicht sein!

Für einen Grafiksammler mag das ja als EL durchgehen, für mich ist diese Größe eine Kleingrafik mit Namen. Es scheint: Von den Künstlern werden diese Formate scheinbar bevorzugt - oder sie haben sich dem Bedarf der Eigner angepasst.

Wie zu sehen war, dass fertige Motive vorliegen und nur noch der Name eingefügt werden muß, oder in einer anderen Technik ergänzt wird. Auch ein Trend den ich nicht kannte.

Buchgerechte Formate wie von Jakubovski, Kratky, Feichtinger, Dolatowski, Tag, Volkamer usw. sind sehr selten geworden, oder praktisch ganz verschwunden.

Kleinformatige Kunstwerke in büchergerechten Formaten - Schnee von gestern? Dass diese „Formatexplosion“ weiter von statten geht, bedauere ich als „Nutzer von EL in den Büchern“, sehr. Ich würde mir wünschen, dass hier wieder ein „umdenken“ von Sammler und Künstler kommen würde. Wunschtraum?

Natürlich kann man diese Entwicklung auch anders sehen, aber ich meine: Qualität hat nichts mit großem Format zu tun. Jeder sammelt eben nach anderen Kriterien - und das ist gut so - jeder Sammler hat da eine Meinung dazu, die vorliegende ist eben meine.

Daher gilt auch hier. „Jedem Tierchen sein Pläsierchen“ oder „Sammlerherz was willst du mehr“
Ein kritischer Betrachter

Heinz Haffki

Impressions of a "returning" collector at the DEG conference

After more than 20 years of DEG membership, I was "out" for professional reasons. After retiring, the "EL fever" flared up again.

Klaus Rödel convinced me that we should finalise the "Rudolf Schiestl Ex Libris Works List" project we had been planning for many years. Which I managed to do after months of further research with 16 ELs not included in "Kielmann". The booklet was published in September 2023 (and is still available).

The next step was to attend the DEG Congress in Neustadt an der Orla. Despite "ongoing" problems, I took the plunge. And no regrets! The meeting with "old" collector friends and the great conversations were beyond price.

I was also able to make new contacts and the "swapping" was suddenly not just in the foreground. What I noticed was that the "C-mania" - which was already recognisable 20 years ago - has continued to grow strongly. People are carefully weighing up whether to swap 8 C-sheets with 8 C-sheets of the same size/quality, for example.

Preferably the same artist for the same artist, C for C or aquatint for aquatint etc.

As a small collector who appreciates relief printing techniques, typography, typesetting box material, etc. (a trained letterpress printer!), there is almost no chance of making successful trades. You would have to have sheets by Hap Grieshaber, Karl Schmidt-Rottluff, Ernst-Ludwig Kirchner, etc. sheets.

Even my extensive Richard Rother collection is almost impossible to exchange. Even the marvellous works by Rudolf Rieß attract little interest. Intaglio prints are in demand....and then the formats! DIN A 4 is almost the rule. That seems to me to be absolutely only an object of exchange. It's not suitable for books, it can't be!

For a graphics collector it may pass as an EL, but for me this size is a small graphic with a name. It seems that these formats are favoured by artists - or they have adapted to the owner's needs.

As could be seen, finished motifs are available and only the name needs to be added, or added using a different technique. Another trend I was not aware of.

Book formats such as those by Jakubovski, Kratky, Feichtinger, Dolatowski, Tag, Volkamer etc. have become very rare, or have practically disappeared altogether.

Small-format works of art in book-friendly formats - water under the bridge? As a "user of EL in books", I very much regret that this "format explosion" is continuing. I would like to see a "rethink" on the part of collectors and artists. Wishful thinking?

Of course you can see this development differently, but I think: quality has nothing to do with large format. Everyone collects according to different criteria - and that's a good thing - every collector has an opinion on this, and this one is mine.

So the same applies here. "To each animal his own" or "Collector's heart, what more could you want"

A critical observer

Heinz Haffki

Impressions d'un collectionneur "de retour" au congrès DEG

Après plus de 20 ans d'adhésion à la DEG, j'étais "dehors" pour des raisons professionnelles. Après mon départ à la retraite, la "fièvre EL" s'est rallumée.

Klaus Rödel m'a convaincu que nous devons mener à bien notre projet "Rudolf Schiestl Ex Libris Werkliste", prévu depuis de nombreuses années. J'y suis parvenu après plusieurs mois de recherche avec 16 EL non répertoriées dans "Kielmann". Le livret est paru en septembre 2023 (et est toujours disponible).

L'étape suivante a été la participation au congrès de la DEG à Neustadt an der Orla. Malgré des problèmes "courants", j'ai osé. Et je ne l'ai pas regretté ! La rencontre avec d'"anciens" amis collectionneurs et les superbes discussions n'ont pas été payantes.

J'ai également pu nouer de nouveaux contacts et le "troc" n'était soudain plus la seule priorité. Ce qui m'a frappé, c'est que la "C-mania" - déjà perceptible il y a 20 ans - a encore fortement augmenté. On y pèse exactement le pour et le contre, par exemple échanger 8 feuilles de C contre 8 feuilles de C de même taille/qualité.

De préférence, le même artiste contre le même artiste, C contre C ou aquatinte contre aquatinte, etc.

En tant que petit collectionneur qui apprécie les techniques d'impression en relief, la typographie, le matériel de composition, etc. (typographe de formation !), il n'y a presque aucune chance de parvenir à des échanges. Il faudrait déjà avoir des feuilles de Hap Grieshaber, Karl Schmidt-Rottluff, Ernst-Ludwig Kirchner, etc. avoir des feuilles.

Même ma vaste collection Richard Rother n'est guère échangeable. Même les magnifiques œuvres de Rudolf Rieß ne suscitent que peu d'intérêt. Les travaux d'héliogravure sont très demandés....et puis les formats ! Le format A4 est presque devenu la règle. Cela ne me semble plus être qu'un objet d'échange. Ce n'est pas, ce ne peut pas être adapté aux livres !

Pour un collectionneur de gravures, cela peut passer pour un EL, mais pour moi, ce format est une petite gravure qui porte un nom. Il semble que les artistes préfèrent ces formats - ou qu'ils se soient adaptés aux besoins des propriétaires.

Comme on a pu le constater, les motifs sont prêts et il ne reste plus qu'à insérer le nom, ou être complété par une autre technique. Une tendance que je ne connaissais pas non plus. Les formats adaptés aux livres comme ceux de Jakubowski, Kratky, Feichtinger, Dolatowski, Tag, Volkamer, etc. sont devenus très rares, voire ont pratiquement disparu.

Les œuvres d'art de petit format dans des formats adaptés aux livres - de l'eau a coulé sous les ponts ? En tant qu'"utilisateur de PC dans les livres", je regrette vivement que cette "explosion des formats" se poursuive. Je souhaiterais que les collectionneurs et les artistes changent à nouveau d'avis. Un vœu pieux ?

On peut bien sûr voir cette évolution autrement, mais je pense que la qualité n'a rien à voir avec le grand format. Chacun collectionne selon des critères différents - et c'est bien ainsi - chaque collectionneur a son opinion à ce sujet, la présente est justement la mienne.

C'est pourquoi il en va de même ici. "A chaque animal son petit plaisir" ou "Que veux-tu de plus, cœur de collectionneur".

Un observateur critique

Heinz Haffki



Utz Benkel



Zbigniew Dolatowski



Zbigniew Dolatowski



Hans Hornhaver



Hermann Huffert



Zbigniew Jakubowski



Rudolf Rieß



Axel Vater



Nürnberg



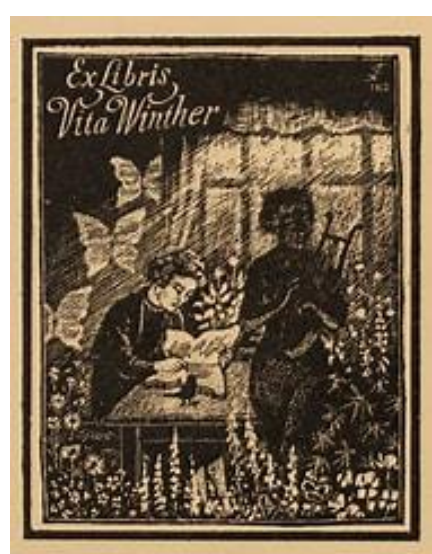
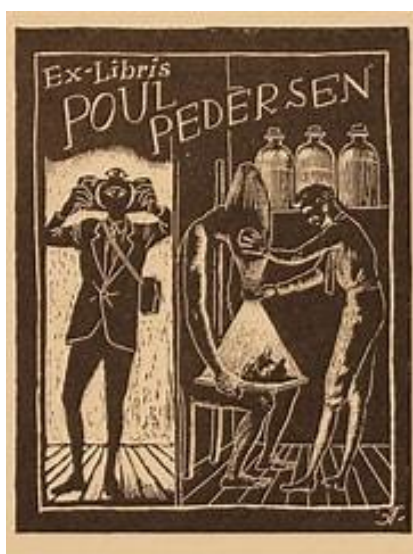
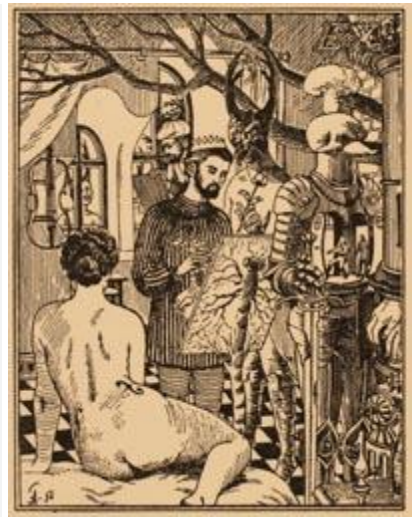
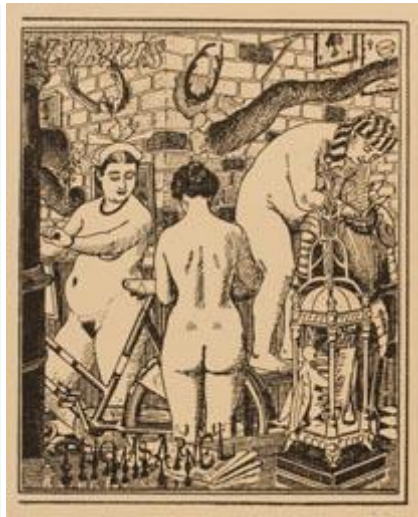
Thomas Arnel

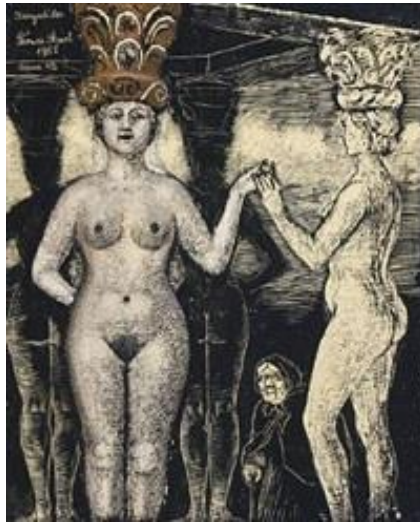
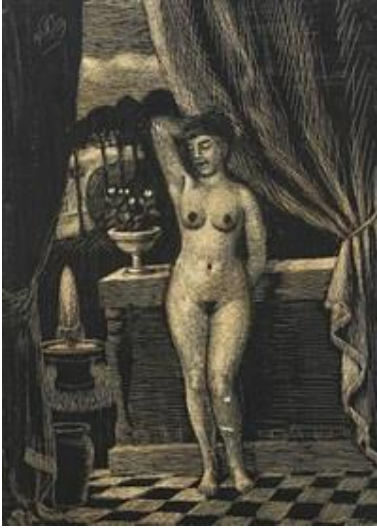
Thomas Arnel, 1922-2010, dänischer Maler, Grafiker und Zeichner. Thomas Arnel, der Auto-didakt, hatte in den 1950er Jahren Kontakt zu internationalen Surrealisten, darunter André Breton. Als Mitglied der Gruppe Surrealisten gehörte er ab 1966 zum Kreis um die Galerie Passepartout in Kopenhagen. Thomas Arnels detailreiche Bilder sind "psychophotographische" Darstellungen von Märchen und Mythen in alltäglicher Umgebung, die von Poesie, Erotik und Humor geprägt sind. Im Bereich des Exlibris hat er eine Reihe Radierungen geschaffen, darunter auch erotische, die in einem kleinen "selbstgemachten" Buch in bescheidener Auflage veröffentlicht wurden.

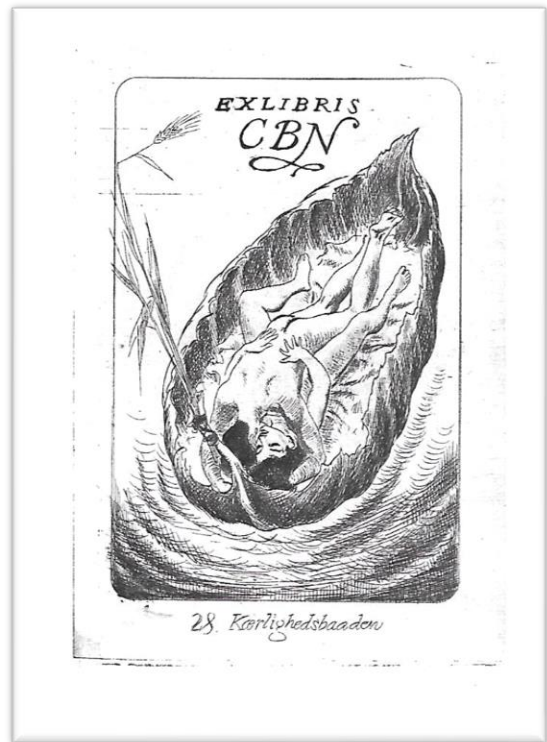
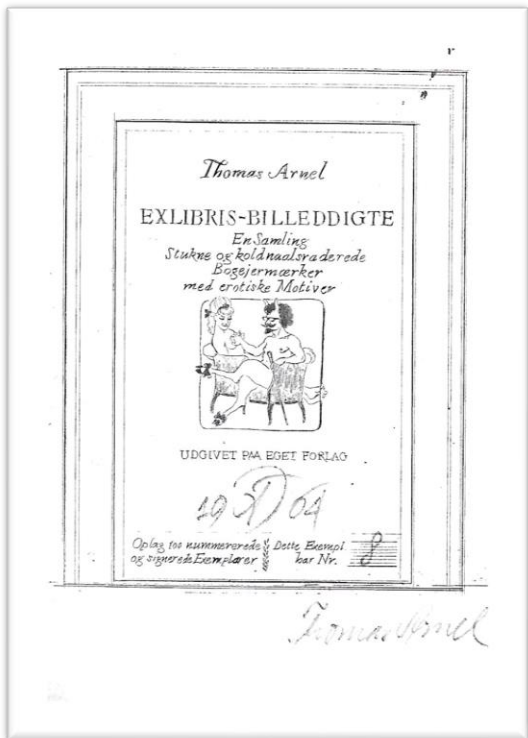
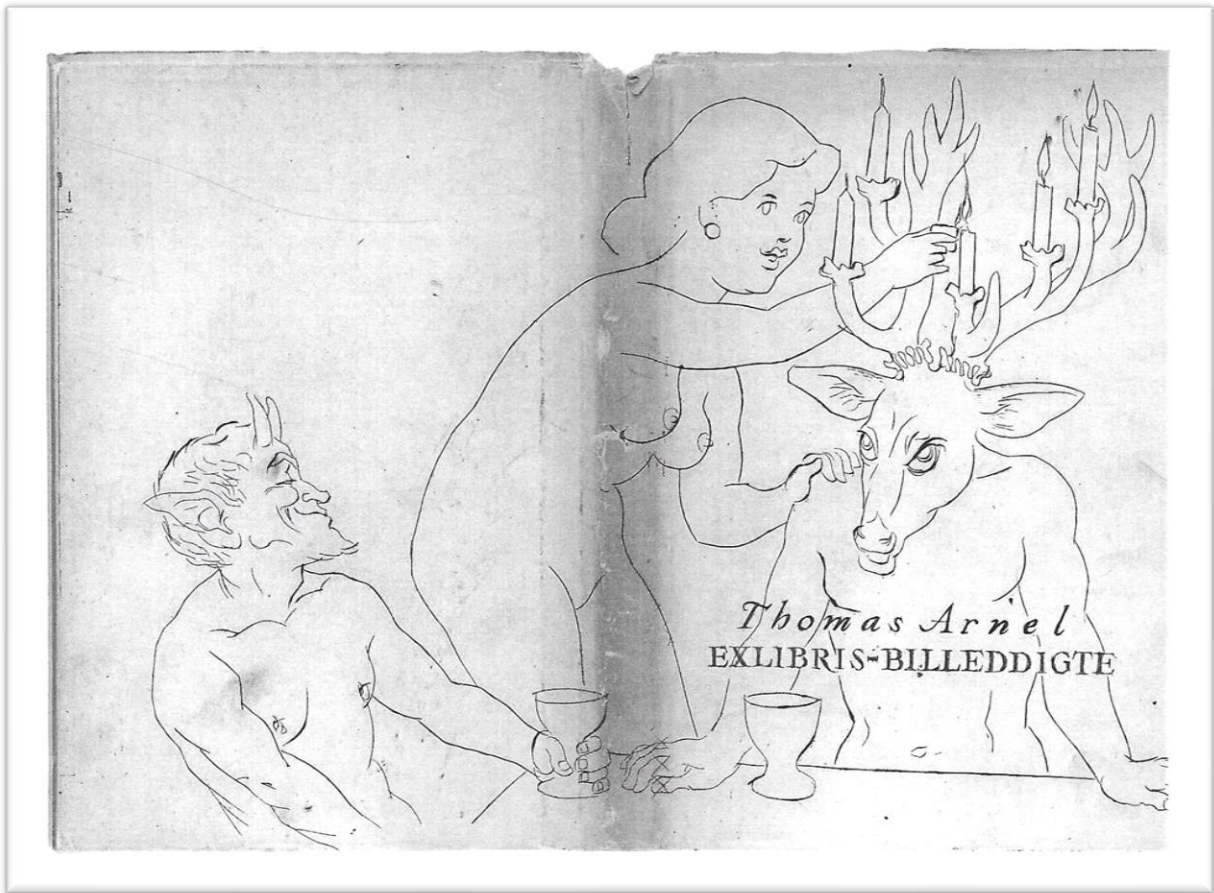
Thomas Arnel, 1922-2010, Danish painter, graphic artist and draughtsman. Thomas Arnel, a self-taught artist, came into contact with international surrealists in the 1950s, including André Breton. As a member of the Surrealist group, he belonged to the circle around the Passepartout gallery in Copenhagen from 1966. Thomas Arnel's detailed pictures are "psychophotographic" depictions of fairy tales and myths in everyday surroundings, characterised by poetry, eroticism and humour. In the field of ex-libris, he has created a series of etchings, including erotic ones, which were published in a small "self-made" book in a modest edition.

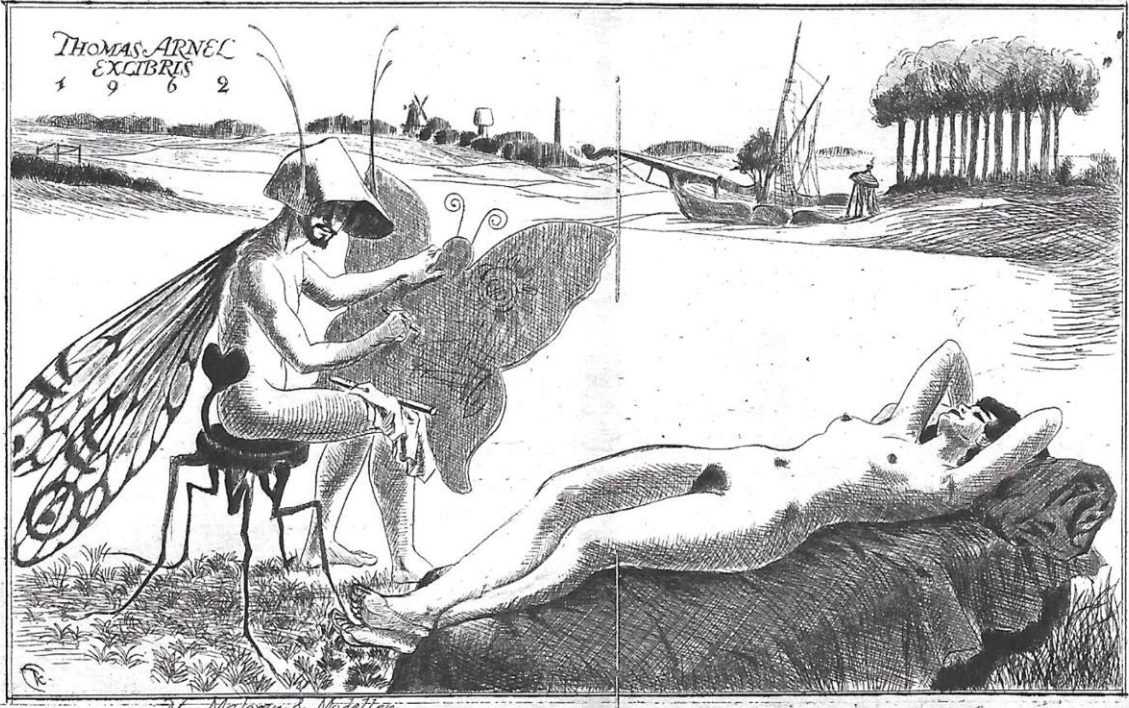
Thomas Arnel, 1922-2010, peintre, graphiste et dessinateur danois. Autodidacte, Thomas Arnel a été en contact avec des surréalistes internationaux, dont André Breton, dans les années 1950. En

tant que membre du groupe Surréalistes, il a fait partie du cercle entourant la galerie Passepartout à Copenhague à partir de 1966. Les images de Thomas Arnel, riches en détails, sont des représentations "psychophotographiques" de contes et de mythes dans un environnement quotidien, empreints de poésie, d'érotisme et d'humour. Dans le domaine de l'ex-libris, il a créé une série de gravures, dont certaines érotiques, qui ont été publiées dans un petit livre "fait maison" à tirage modeste.

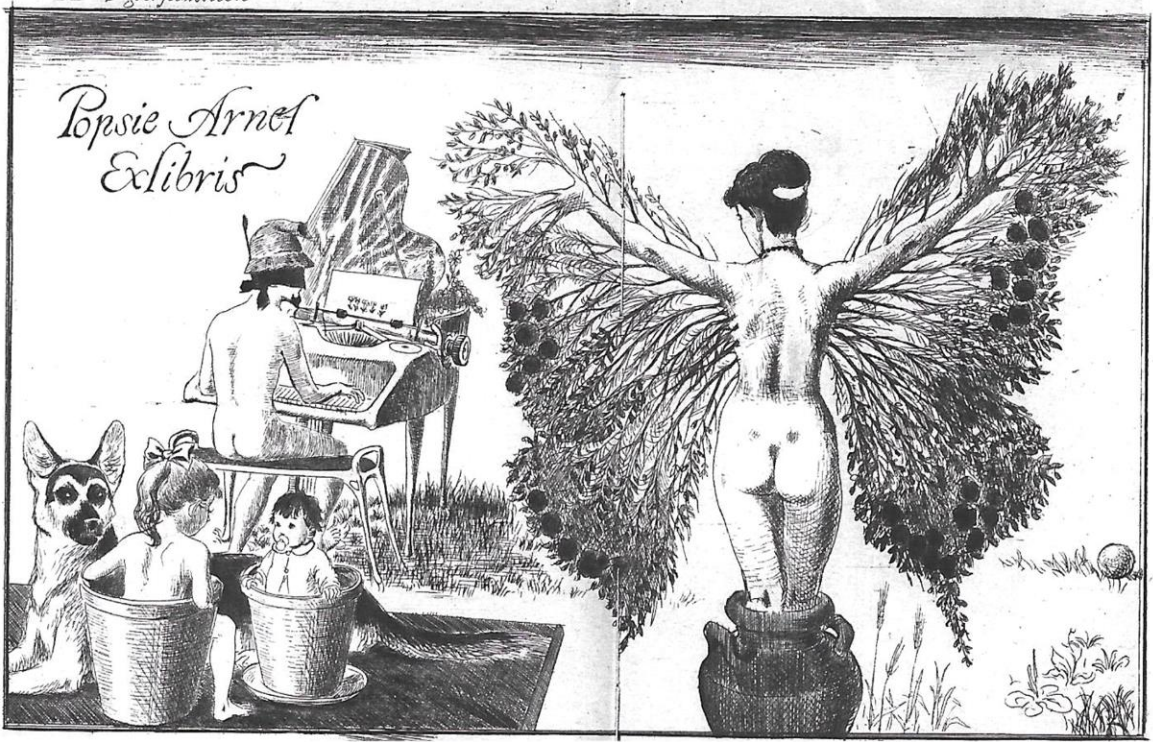


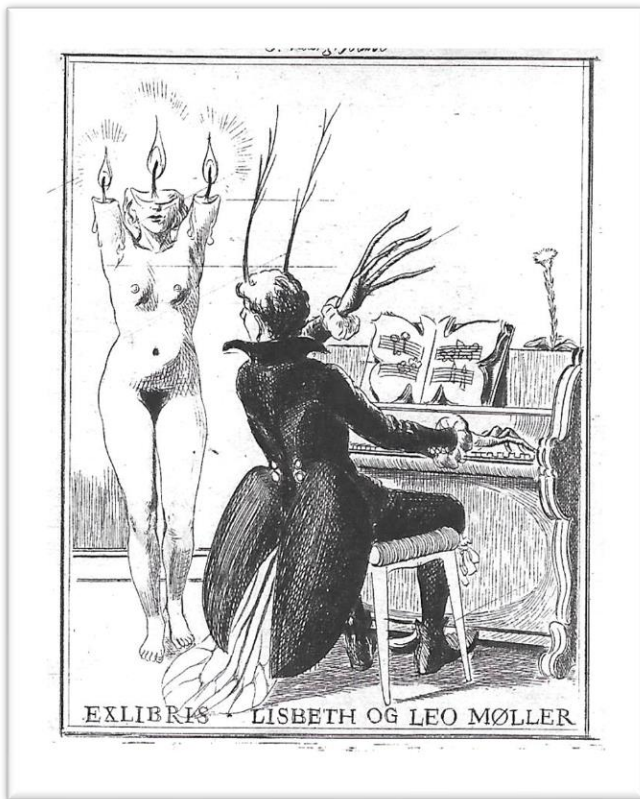
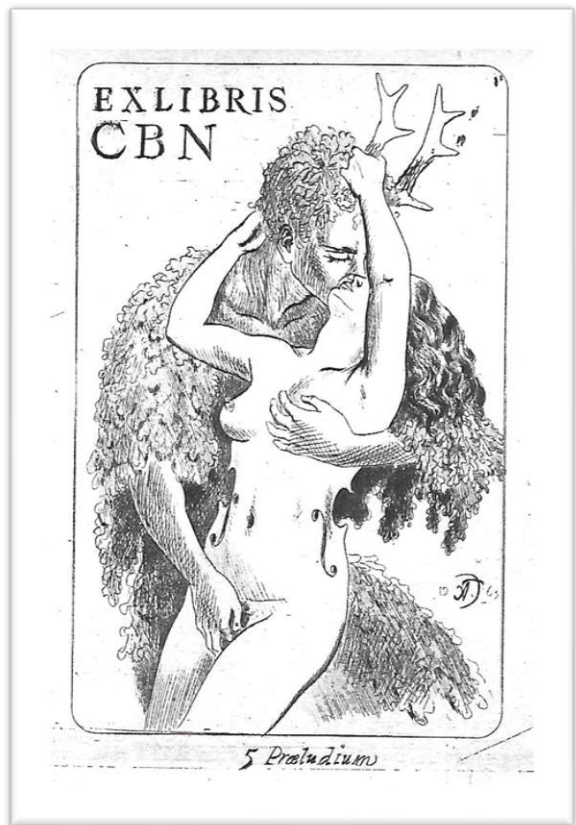
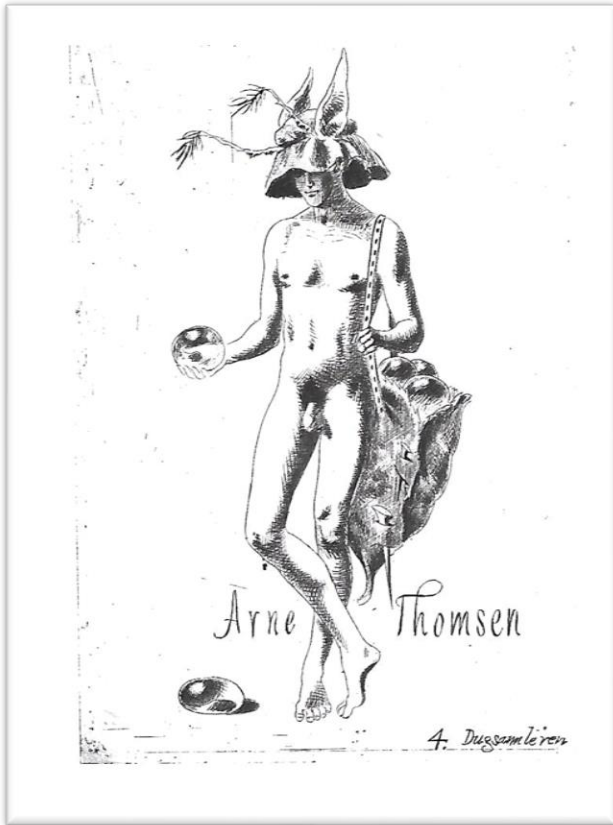


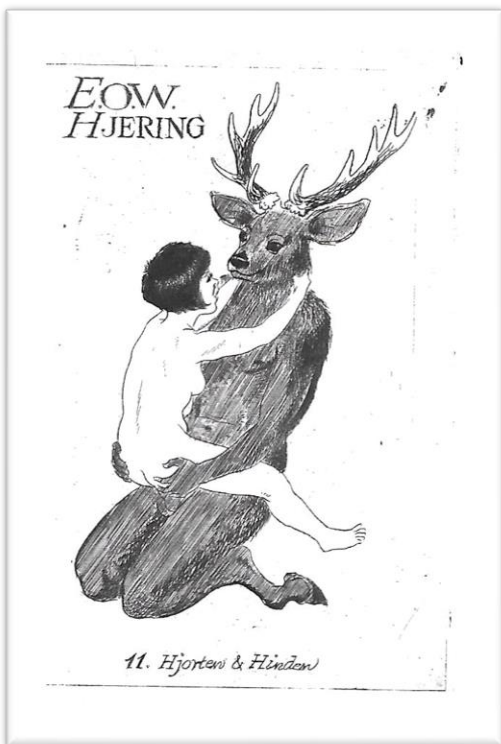
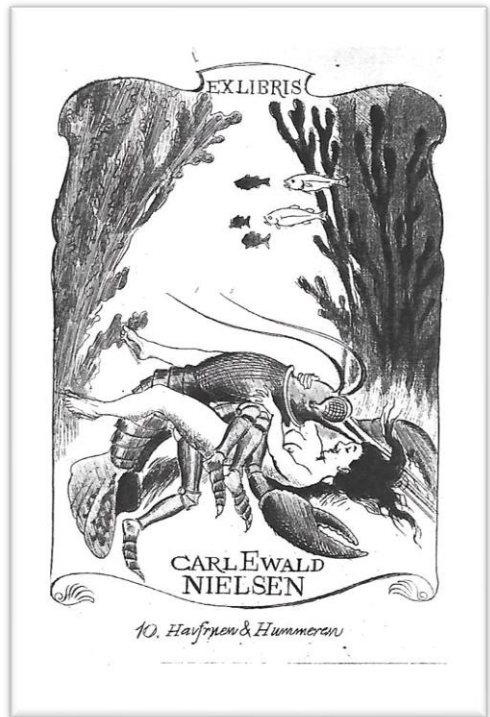
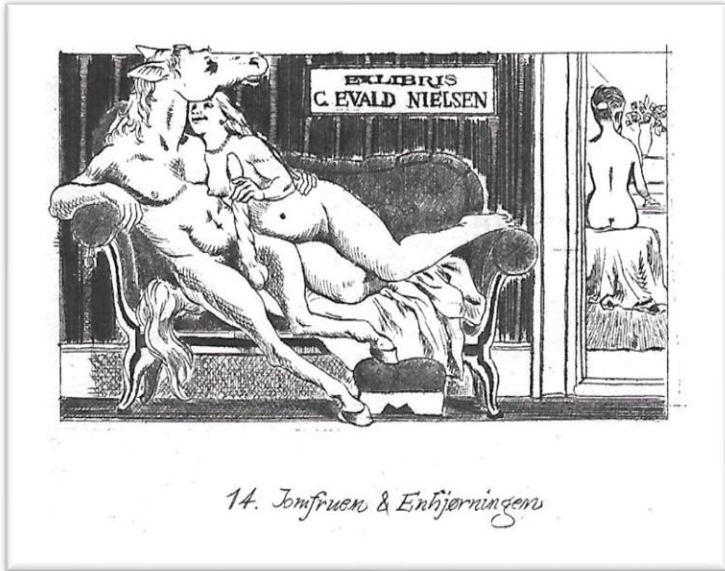


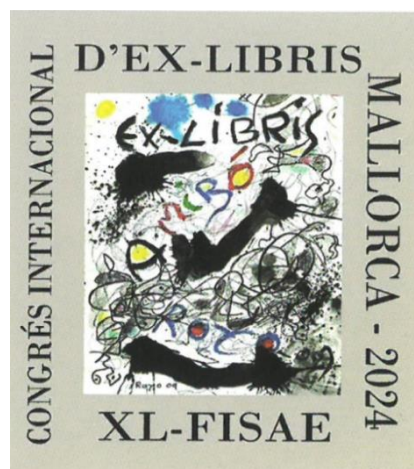


26 Malerei & Modellen









Ukraine for ever

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

